

Bernadette Duncan

Certified Translator
English - German | German - English
publicly appointed and sworn

Fischermühle 1
D-72348 Rosenfeld, Germany
Tel. 07428/918953
info@duncan-translations.de



Curriculum Vitae

Personal Information

Date of birth: 18/09/1965
Nationality: German

Work Experience

since 2010	Freelance translation business Specialities: medicine, business and finance, education
since 2008	English teacher (adult education, part-time), Stuttgart and Balingen
2006-2008	Daycare of infants (self-employed)
2004-2005	English teacher (part-time) Freie Waldorfschule Uhlandshöhe, Stuttgart
2000	Care work, people with learning disabilities, Stuttgart
1984-1985	Voluntary work (social work, organic gardening), Scotland

Education and Training

2011	Continued Professional Development: medical translations, transl. of documents
2010	Translation Diploma, Karlsruhe (general, business and finance)
2008-2010	Translation Course, AKAD (private University, Stuttgart, focus on economics)
2003-2004	English Teacher Training for Waldorf Schools, Freie Hochschule Stuttgart
1993-1994	Teacher Training Course (Class teacher), Edinburgh Steiner School
1984	A-Levels, Trostberg Academy, Germany

Skills

Languages	German (native speaker), English (Certified Translator)
CAT Tool	Déjà Vu

Additional Information

mother of four adult children, lived in GB from 1984-1999
Member of BDÜ (German Federal Association of Interpreters and Translators)
Associate of ITI (Institute of Translating and Interpreting, GB)